II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαρτίου 1990

μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, αφετέρου, για τη σύναψη της σύμβασης περί συνεργασίας για τη διαχείριση των υδατικών πόρων της λεκάνης απορροής του Δούναβη

(90/160/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

το ψήφισμα (4) του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 σχετικά με τη συνέχιση και την υλοποίηση πολιτικής και προγράμματος δράσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στον τομέα του περιβάλλοντος (1987/1992) και το τέταρτο πρόγραμμα δράσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος, που παρατίθεται στο παράρτημα του ψηφίσματος αυτού, ονομαζόμενο του λοιπού «τέταρτο πρόγραμμα δράσεως»,

Εκτιμώντας:

ότι στα κύρια πεδία δραστηριοτήτων του τετάρτου προγράμματος δράσεως που αποτελεί συνέχεια προηγουμένων προγραμμάτων δράσεως, απαριθμούνται μεταξύ άλλων η παρακολούθηση και ο έλεγχος που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας των υδάτων και στη μείωση της ρύπανσης·

ότι με το τέταρτο πρόγραμμα δράσεως ζητείται η δραστήρια συμμετοχή της Κοινότητας και των κρατών μελών της στις διεθνείς ενέργειες για την προστασία του περιβάλλοντος, και αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στις διμερείς σχέσεις με τρίτες χώρες·

ότι στη σύμβαση μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας αφετέρου, περί συνεργασίας για τη διαχείριση των υδατικών πόρων της λεκάνης απορροής του Δούναβη, που υπογράφηκε στο Regensburg την 1η Δεκεμβρίου 1987, προβλέπεται, ειδικότερα, η συγκρότηση Μόνιμης Επιτροπής Διαχείρισης Υδατικών Πόρων, η οποία θα διατυπώνει συστάσεις προς τα συμβαλλόμενα μέρη για τα μέτρα που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προκειμένου, μεταξύ άλλων, να βελτιωθεί η ποιότητα των υδατικών πόρων της λεκάνης απορροής του Δούναβη, στο βαθμό που πρόκειται για θέματα καλυπτόμενα από την εν λόγω σύμβαση·

ότι για τη λεκάνη απορροής του Δούναβη ισχύουν οι 15 οδηγίες που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελικού πρωτοκόλλου της εν λόγω σύμβασης·

ότι θεωρείται αναγκαίο για την Κοινότητα να συνάψει την εν λόγω σύμβαση προκειμένου να επιτευχθεί ένας από τους στόχους της Κοινότητας όσον αφορά τη διατήρηση, την προστασία και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, όπως προβλέπεται από την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη·

ότι την 1η Δεκεμβρίου 1987 υπογράφηκε η εν λόγω σύμβαση εξ ονόματος της Κοινότητας,

(1) ΕΕ αριθ. C 98 της 19. 4. 1989, σ. 10.
(2) ΕΕ αριθ. C 256 της 9. 10. 1989, σ. 152.
(3) ΕΕ αριθ. C 298 της 27. 11. 1989, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. C 328 της 7. 12. 1987, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η σύμβαση μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας αφετέρου, για τη συνεργασία στη διαχείριση των υδατικών πόρων της λεκάνης απορροής του Δούναβη, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καταθέτει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, το έγγραφο έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 12 της σύμβασης. Δεδομένου ότι τόσο η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα όσο και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι συμβαλλόμενα μέρη σε αυτήν τη σύμβαση, οι αρμόδιες αρχές τους θα συντονίσουν το χρονοδιάγραμμα των εργασιών τους, έτσι ώστε τα έγγραφα έγκρισης αμφοτέρων των μερών να κατατεθούν ταυτόχρονα.

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. FLYNN